



Brussels, 3 February 2021

5505/21

---

**Interinstitutional File:**  
2015/0269 (COD)

---

JUR 33  
JAI 47  
MI 30  
COMPET 39  
COMIX 39  
CODEC 77

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Directive (EU) 2017/853 of the European Parliament and of the Council of 17 May 2017 amending Council Directive 91/477/EEC on control of the acquisition and possession of weapons  
*(Official Journal of the European Union L 137 of 24 May 2017)*

---

LANGUAGES concerned: **SL, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)**  
**(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**POPRAVEK**

**Direktive (EU) 2017/853 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2017 o spremembi  
Direktive Sveta 91/477/EGS o nadzoru nabave in posedovanja orožja**

*(Uradni list Evropske unije L 137 z dne 24. maja 2017)*

1. Stran 23, uvodna izjava 14, prvi stavek:

*besedilo:*

„(14) Direktiva 91/477/EGS ne bi smela vplivati na pravila držav članic, ki dopuščajo dogovore o zakonitih transakcijah s strelnim orožjem, pomembnimi sestavnimi deli in strelivom prek pošte ali interneta ali s pogodbami o prodaji na daljavo, kakor so opredeljene v Direktivi 2011/83/EU Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(1)</sup>, na primer prek spletnih avkcijskih katalogov, malih oglasov, telefona ali elektronske pošte. ...“

*se glasi:*

„(14) Direktiva 91/477/EGS ne bi smela vplivati na pravila držav članic, ki dopuščajo dogovore o zakonitih transakcijah s strelnim orožjem, pomembnimi sestavnimi deli in strelivom prek pošte ali interneta ali s pogodbami, sklenjenimi na daljavo, kakor so opredeljene v Direktivi 2011/83/EU Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(1)</sup>, na primer prek spletnih avkcijskih katalogov, malih oglasov, telefona ali elektronske pošte. ...“

2. Stran 30, točka (a) točke 3 člena 1, sprememba prvega pododstavka člena 4(4) Direktive 91/477/EGS (četrti pododstavek):

*besedilo:*

„Države članice zagotovijo, da se osebni podatki po izteku obdobj iz drugega in tretjega pododstavka izbrišejo iz zbirk podatkov. To ne posega v primere, ko se določeni osebni podatki posredujejo organu, pristojnemu za preprečevanje, preiskovanje, odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj ali izvrševanje kazenskih sankcij, in se uporabljajo v tem specifičnem kontekstu, ali ko se posredujejo drugim organom, pristojnim za s tem združljive namene, določene v nacionalnem pravu. V teh primerih obdelavo tovrstnih podatkov pri pristojnih organih v celoti skladno s pravom Unije, zlasti o varstvu podatkov, ureja nacionalno pravo zadevne države članice.“

*se glasi:*

„Države članice zagotovijo, da se osebni podatki po izteku obdobj iz drugega in tretjega pododstavka izbrišejo iz zbirk podatkov. To ne posega v primere, ko se določeni osebni podatki posredujejo organu, pristojnemu za preprečevanje, preiskovanje, odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj ali izvrševanje kazenskih sankcij, in se uporabljajo v tem specifičnem kontekstu, ali ko se posredujejo drugim organom, pristojnim za s tem združljive namene, določene v nacionalnem pravu. V takih primerih obdelavo tovrstnih podatkov pri pristojnih organih ureja nacionalno pravo zadevne države članice, v popolni skladnosti s pravom Unije, zlasti o varstvu podatkov.“

3. Stran 32, točka 6 člena 1, nadomestitev členov 5 in 6 Direktive 91/477/EGS (člen 5b, uvodni del):

*besedilo:*

„Države članice zagotovijo, da pri nabavi in prodaji strelnega orožja, pomembnih sestavnih delov ali streliva, razvrščenega v razred A, B ali C prek pogodb o prodaji na daljavo v smislu točke 7 člena 2 Direktive 2011/83/EU Evropskega parlamenta in Sveta (\*) pred njihovo dostavo kupcu strelnega orožja, pomembnega sestavnega dela ali streliva, ali najpozneje ob dostavi, istovetnost in po potrebi dovoljenje te osebe preveri.“

*se glasi*

„Države članice zagotovijo, da pri nabavi in prodaji strelnega orožja, pomembnih sestavnih delov ali streliva, razvrščenih v razred A, B ali C prek pogodb, sklenjenih na daljavo, kot so opredeljene v točki 7 člena 2 Direktive 2011/83/EU Evropskega parlamenta in Sveta (\*) pred njihovo dostavo kupcu strelnega orožja, pomembnega sestavnega dela ali streliva, ali najpozneje ob dostavi, istovetnost in po potrebi dovoljenje te osebe preveri.“

4. Stran 35, točka 12 člena 1, sprememba člena 11(1) Direktive 91/477/EGS:

*besedilo:*

„1. Strelno orožje se lahko brez poseganja v člen 12 prenese iz ene države članice v drugo samo v skladu s postopkom, določenim v tem členu. Ta postopek se uporablja tudi za prenos strelnega orožja pri prodaji prek pogodbe o prodaji na daljavo, kakor je opredeljena v točki 7 člena 2 Direktive 2011/83/EU.“

*se glasi:*

„1. Strelno orožje se lahko brez poseganja v člen 12 prenese iz ene države članice v drugo samo v skladu s postopkom, določenim v tem členu. Ta postopek se uporablja tudi za prenos strelnega orožja pri prodaji prek pogodbe, sklenjene na daljavo, kakor je opredeljena v točki 7 člena 2 Direktive 2011/83/EU.“

**RÄTTELSE**

**till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2017/853 av den 17 maj 2017 om ändring av  
rådets direktiv 91/477/EEG om kontroll av förvärv och innehav av vapen**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 137 av den 24 maj 2017, rättad i EUT L 160, 25.6.2018,  
s. 20)*

Sidan 35, artikel 1.13 a (ersätter artikel 12.2 första stycket)

*I stället för:*

”a) Första stycket ska ersättas med följande:

’Utan hinder av punkt 1 får jägare och återskapare av historiska händelser i fråga om skjutvapen i kategori C, samt målskyttar i fråga om skjutvapen i kategorierna B eller C och skjutvapen i kategori A för vilka tillstånd beviljats, undantagsvis enligt artikel 6.6 ...’.”

*ska det stå:*

”a) Första stycket ska ersättas med följande:

’Utan hinder av punkt 1 får jägare och återskapare av historiska händelser i fråga om skjutvapen i kategori C, samt målskyttar i fråga om skjutvapen i kategorierna B eller C och skjutvapen i kategori A för vilka tillstånd beviljats enligt artikel 6.6 ...’.”